

5257231901	COLOR RU	ENGLISH	РУССКИЙ	УКРАЇНСЬКА
Light-cured Characterizing Material				
ESTELITE COLOR				

ENGLISH

CAUTION: Read all instructions, precautions and notes before using.

■PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

- ESTELITE COLOR is a low viscosity, light-cured tint for individualized shade characterizations of direct and indirect resin restorations. ESTELITE COLOR is applied below or in-between the layers of the composite restoration.
- ESTELITE COLOR contains 58% by weight of silica-zirconia filler and silica-titania filler. The monomer matrix contains Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), and 1,6-bis(methacryl-ethyloxycarbonylamino)trimethyl hexane (UDMA).

■SHADE

ESTELITE COLOR contains 9 Tints and 4 Opaquers.

Tints: Blue, Gray, Lavender, Ochre, Dark Brown, White, Yellow, Red, Clear
Opaquers: Pink Opaque, Low Chroma Opaque, Medium Chroma Opaque, High Chroma Opaque
Low Chroma Opaque (LCO): for shade range A1, B1, C1 and Bleached teeth
Medium Chroma Opaque (MCO): for shade range A2, B2, D2, and C2
High Chroma Opaque (HCO): for shade range A3, B3, D3, C3 and darker

■INDICATIONS

- Individualized shade characterizations of direct and indirect resin restorations.
- Masking of discoloration.

■CONTRAINdicATIONS

ESTELITE COLOR contains methacrylic monomers. DO NOT use ESTELITE COLOR for patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers.

■PRECAUTIONS

- DO NOT use ESTELITE COLOR for any purposes other than those listed in these instructions. Use ESTELITE COLOR only as directed herein.
- ESTELITE COLOR is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale or use by non-dental care professionals.
- DO NOT use ESTELITE COLOR if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
- If ESTELITE COLOR causes an allergic reaction or hypersensitivity, discontinue use immediately.
- Use examination gloves (plastic, vinyl or latex) at all times when handling ESTELITE COLOR to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Note: Certain substances/materials may penetrate through examination gloves. If ESTELITE COLOR comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
- Avoid contact of ESTELITE COLOR with eyes, mucosal membrane, skin and clothing.
- If ESTELITE COLOR comes in contact with the eyes, thoroughly flush eyes with water and immediately contact an ophthalmologist.
- If ESTELITE COLOR comes in contact with the mucosal membrane, wipe the affected area immediately, and thoroughly flush with water after the restoration is completed.
- If ESTELITE COLOR comes into contact with the skin or clothing, immediately saturate the area with an alcohol soaked cotton swab or gauze.
- Instruct the patient to rinse his mouth immediately after treatment.
- ESTELITE COLOR should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
- To avoid the unintentional ingestion of ESTELITE COLOR, do not leave it unsupervised within the reach of patients and children.
- Clean the placement instruments with alcohol after use.
- When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn.

■STORAGE

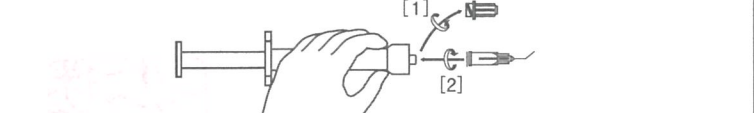
- Store ESTELITE COLOR at a temperature between 0 - 25°C (32 - 77°F).
- AVOID direct exposure to light and heat.
- DO NOT use ESTELITE COLOR after the indicated date of expiration on the syringe/package.

■DISPOSAL

To safely dispose of excess ESTELITE COLOR, extrude unused portion from the syringe and light-cure before disposal.

■ATTACHING THE SYRING TIP

- Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
- Hold the nozzle and place the Syringe Tip onto it. Turn the Syringe Tip clockwise until it is securely locked. [2]
 - Accessories and Syringe Tip are designed for ESTELITE COLOR and PALFIQUE ESTELITE LV. Avoid using Syringe Tips from other brands with ESTELITE COLOR.
 - Syringe Tips are also sold separately.
 - Use gloves when attaching the Syringe Tip.



■CLINICAL PROCEDURE

Individualized shade characterizations of direct resin restorations

1. Cavity preparation & Bonding system

Prepare the cavity and rinse with water. Apply light-cured bonding system according to manufacturer’s instructions.

2. Dentin shade resin composite

Based on the multilayer approach, a dentin shade resin composite is applied over the bonded surface. If required, the mamelons or fissures are sculpted with a fine tipped instrument at this stage. Then the dentin is light cured according to manufacturer’s instructions.

3. Dispensing the ESTELITE COLOR

Extrude the small amount of ESTELITE COLOR on the Disposable Dish. If required, mix ESTELITE COLOR with other shades of ESTELITE COLOR. After extruding the material, wipe the nozzle with gauze and replace the cap immediately.

- Tips for shade selection
 - Incisal edge: Blue (youthful look), Gray (mature look), Lavender (elderly look)
 - Increasing saturation: Ochre (fossae areas), Dark Brown (pits and fissures; stained craze lines)
 - White spots: White
 - Color adjustment: Yellow, Ochre, Red (mixed in varying proportions)
 - Chroma adjustment: Clear (mixed with another shade)
 - Neutralizing grayness: Pink Opaque (mixed with LCO, MCO, or HCO)
- Tints can be mixed in varying proportions to achieve the correct hue, value and chroma, as needed. Opaquers can be mixed in varying proportions to achieve the correct value and chroma, as needed.

- Protect the dispensed material from ambient light before the application using a Light Shield Cover.
- DO NOT mix ESTELITE COLOR with other brands of products to avoid incomplete cure.

4. Applying the ESTELITE COLOR

Using a fine tipped instrument or a fine tipped brush, apply ESTELITE COLOR sparingly. The maximum thickness is 0.5 mm (Dark Brown: 0.05 mm).

5. Curing

Use a light curing unit with a wavelength range of 400 to 500 nm (peak: 470 nm, intensity ≥ 500 mW/cm²). Light-cure for at least 30 seconds, ensure the curing light tip does not exceed 2 mm from the surface.

6. Enamel shade resin composite

An enamel shade resin composite is applied over the colored surface. Then the enamel is light cured; finish and polish according to manufacturer’s instructions. ESTELITE COLOR must be placed below or in-between the layers of the composite restoration.

Masking of discoloration

1. Cavity preparation & Bonding system

Prepare the cavity and rinse with water. Apply light-cured bonding system according to manufacturer’s instructions.

2. Dispensing the ESTELITE COLOR

Extrude the small amount of ESTELITE COLOR on the Disposable Dish. If required, mix ESTELITE COLOR with other shades of ESTELITE COLOR. After extruding the material, wipe the nozzle with gauze and replace the cap immediately.

- Tips for shade selection
 - Masking dark areas: LCO, MCO, HCO
- Protect the dispensed material from ambient light before the application using a Light Shield Cover.
- DO NOT mix ESTELITE COLOR with other brands of products to avoid incomplete cure.
- DO NOT use self-cured bonding systems. We advise that light-cured bonding systems should be used with ESTELITE COLOR since other types of bonding systems such as self-cured or dual-cured bonding systems may not provide effective adhesion when used with light-cured composite resins. If you want to use self-cured or dual-cured bonding systems, please confirm that such bonding systems are compatible with the light-cured composite resins being used.

3. Applying ESTELITE COLOR

Using a fine tipped brush or other suitable instruments, apply the appropriate Opaquer of ESTELITE COLOR evenly over the discolored areas to elevate the color value. The maximum thickness is 0.5 mm for each increment.

- DO NOT apply ESTELITE COLOR directly onto the tooth without application of bonding agent.
- Tips for thickness of Opaquer
 - The required average thickness of Opaquer is 0.35 mm to mask the discolored areas adequately.

4. Curing

Use a light curing unit with a wavelength range of 400 to 500 nm (peak: 470 nm, intensity ≥ 500 mW/cm²). Light-cure for at least 30 seconds, ensure the curing light tip does not exceed 2 mm from the surface.

5. Resin composite

A resin composite is applied over the material. Then the composite is light cured; finish and polish according to manufacturer’s instructions. ESTELITE COLOR must be placed below or in between the layers of the composite restoration.

Individualized shade characterizations of indirect resin restorations

Use indirect composite resin system according to manufacture’s instructions. During the fabrication, ESTELITE COLOR is placed between the layers of resin-based restorative material according to the procedure described for direct restorations (direct staining technique).

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the dental professional to ensure the product is suitable for application before use. Specifications are subject to change without notice. When the product specification changes, the instructions and precautions may change also.

РУССКИЙ

Перед использованием прочтите всю информацию, меры предосторожности и примечания.

■ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ESTELITE COLOR — текучий, светоотверждаемый материал для придания индивидуального оттенка при прямых и непрямых реставрациях композиционными материалами. ESTELITE COLOR наносится под или между слоями композита, используемого для реставрации.
- ESTELITE COLOR содержит 58 по весу кремний-пиркониевого и кремний-титаниевого наполнителя. Мономерная основа содержит Бисфенол А политокси метакрилат (Bis-MPEPP), триэтиленгликоль диметакрилат (TEGDMA), и 1,6-бис(метакрилоксикарбониламино)-триметил гексан (UDMA).

■ОТТЕНКИ

ESTELITE COLOR содержит 9 оттенков и 4 опакера.

Оттенки: Голубой (Blue), Серый (Gray), Бледно-лиловый (Lavender), Бледно-жёлтый (Ochre), Темно-коричневый (Dark Brown), Белый (White), Жёлтый (Yellow), Красный (Red), Прозрачный (Clear)

Опакеры: Розовый opak (Pink Opaque), Слабый хром opak (Low Chroma Opaque),

Средний хром opak (Medium Chroma Opaque), Сильный хром opak (High Chroma Opaque)

- Слабый хром opak (LCO): для шкалы оттенков A1, B1, C1 и отбеленных зубов
- Средний хром opak (MCO): для шкалы оттенков A2, B2, D2 и C2
- Сильный хром opak (HCO): для шкалы оттенков A3, B3, D3, C3 и темнее

■ПОКАЗАНИЯ

- Характеризация индивидуальных оттенков при прямой и непрямой реставрации композиционными материалами.
- Маскирование изменения цвета эмали зубов.

■ПРОТИВПОКАЗАНИЯ

ESTELITE COLOR содержит метакриловые момеры. НЕ использовать ESTELITE COLOR при лечении пациентов, у которых имеется аллергия или повышенная чувствительность к метакриловым и схожим с ними мономерам.

■МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE COLOR для каких-либо иных целей, кроме указанных в данной инструкции. Используйте ESTELITE COLOR только так как указано в данной инструкции.
- ESTELITE COLOR предназначен для продажи и использования только работниками лицензированных стоматологических клиник. Данный материал не предназначен для продажи или использования лицами, не являющимися профессиональными стоматологами.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE COLOR, если защитные пломбы на упаковке повреждены или возникают сомнения в их подлинности.
- Если у пациента возникает аллергическая реакция или повышенная чувствительность к ESTELITE COLOR, следует немедленно прекратить его применение.
- Рекомендуется использование смотровых (полимерных, виниловых или латексных) перчаток на всех этапах работы с ESTELITE COLOR во избежание риска развития аллергической реакции на метакриловые момеры. Примечание: некоторые вещества/материалы могут проникать через смотровые перчатки. При попадании ESTELITE COLOR на смотровые перчатки снимите и выбросьте перчатки, и как можно скорее тщательно вымойте руки водой.
- Избегайте попадания ESTELITE COLOR в глаза, на слизистую оболочку, кожу и одежду.
 - При попадании ESTELITE COLOR в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к офтальмологу.
 - При попадании ESTELITE COLOR на слизистую оболочку немедленно промокните данный участок ватным тампоном или марлевой тканью; по окончании репарации промойте поражённый участок большим количеством воды.
 - При попадании ESTELITE COLOR на кожу или одежду немедленно протрите участок ватным тампоном или марлевой тканью, смоченной в спирте.
 - По окончании репарации пациент должен незамедлительно прополоскать ротовую полость водой.
- Не следует проглатывать или вдыхать ESTELITE COLOR. Проглатывание или вдыхание материала может привести к серьёзным последствиям.
- Во избежание ненамеренного проглатывания ESTELITE COLOR, не оставляйте препарат без присмотра в доступном для пациентов и детей месте.
- Очищайте спиртом инструменты для пломбирования после их использования.
- При использовании фотополимеризатора следует одевать защитные очки.

■ХРАНЕНИЕ

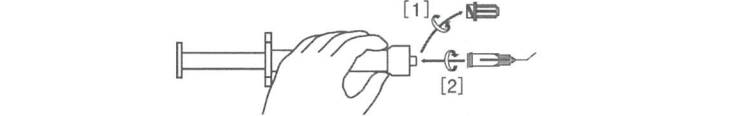
- Хранить ESTELITE COLOR при температуре 0–25°C (32–77°F).
- ИЗБЕГАТЬ прямого воздействия света и высоких температур.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE COLOR по истечении даты окончания срока годности, указанного на шприце и(или) упаковке.

■УТИЛИЗАЦИЯ

Аккуратно удалите излишки ESTELITE COLOR, выдавив из шприца неиспользованный материал, и фотополимеризуйте его перед тем, как выбросить.

■КРЕПЛЕНИЕ НАКОНЕЧНИКА ШПРИЦА

- Придерживая цилиндр шприца, снимите колпачок, поворачивая его против часовой стрелки. [1]
- Придерживая цилиндр, вставьте в него наконечник шприца. Поворачивайте наконечник шприца по часовой стрелке до полной блокировки. [2]



- Данные комплектующие и наконечники шприцов разработаны для ESTELITE COLOR и PALFIQUE ESTELITE LV. Не следует использовать с ESTELITE COLOR наконечники шприцов других марок.
- Наконечники шприцов также продаются отдельно.
- Крепление наконечника шприца следует осуществлять в перчатках.

■КЛИНИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Характеризация индивидуальных оттенков при прямой реставрации композиционными материалами.

1. Препарирование кариозной полости & адгезивная система
Отпрепарируйте полость и промойте водой. Нанесите светоотверждаемую адгезивную систему в соответствии с инструкцией производителя.

2. Композиционный материал дентинного оттенка

В соответствии с многослойной техникой композиционный материал дентинного оттенка наносится на поверхность, обработанную адгезивной системой. При необходимости, мамелоны или фиссуры на этом этапе профилируются инструментом с тонким наконечником. Затем дентин светоотверждается в соответствии с инструкцией производителя.

3. Дозировка ESTELITE COLOR

Выдавить небольшое количество ESTELITE COLOR на дозировочный планшет. При необходимости смешайте ESTELITE COLOR с другими оттенками ESTELITE COLOR. После выдавливания материала протрите кончик шприца марлей и немедленно наденьте колпачок.

- Инструкция для выбора оттенков
 - Край реза: Голубой (для молодежи), Серый (для взрослых), Бледно-лиловый (для пожилых)
 - Увеличение насыщения: Охра (область канавок), Темно-коричневый (углубления

- и фиссуры; затемнённая линия фиссуры)
- Пятна декальцинации: Белый
- Подбор цвета: Жёлтый, Охра, Красный (смешанные в различных пропорциях)
- Подбор насыщенности: Прозрачный (смешанный с другим оттенком)
- Нейтрализация серого оттенка: Розовый opak (смешанный с LCO, MCO или HCO)

Оттенки могут быть смешаны в различных пропорциях для достижения требуемого цвета, насыщенности и хрома. Опакеры могут быть смешаны в различных пропорциях для достижения требуемой насыщенности и хрома.

- В ожидании нанесения дозированного материала следует защищать его от попадания света посредством защитного экрана.

- НЕ СЛЕДУЕТ перемешивать ESTELITE COLOR с препаратами других марок во избежание неполной полимеризации.

4. Нанесение ESTELITE COLOR

Аккуратно нанесите ESTELITE COLOR при помощи инструмента с тонким наконечником или тоненькой кисточкой. Максимальная толщина слоя - 0,5 мм (Темно-коричневый - 0,05 мм).

5. Фотополимеризация

Используйте фотополимеризационные лампы с диапазоном длины волны от 400 до 500 нм (пик: 470 нм, интенсивность ≥ 500 мВт/см²). Фотополимеризуйте в течение минимум 30 секунд, убедившись в том, что кончик фотополимеризационной лампы находится на расстоянии, не превышающем 2 мм от поверхности зуба.

6. Композиционный материал оттенка эмали

Композиционный материал оттенка эмали наносится на окрашенную поверхность. Затем эмаль фотополимеризуется, обрабатывается и полируется в соответствии с инструкцией производителя. ESTELITE COLOR следует наносить под или между слоями композиционной реставрации.

Маскирование изменения цвета эмали зубов

1. Препарирование кариозной полости & адгезивная система
Отпрепарируйте полость и промойте водой. Нанесите светоотверждаемую адгезивную систему в соответствии с инструкцией производителя.

2. Дозировка ESTELITE COLOR

Выдавить небольшое количество ESTELITE COLOR на дозировочный планшет. При необходимости смешайте ESTELITE COLOR с другими оттенками ESTELITE COLOR. После выдавливания материала протрите кончик шприца марлей и немедленно наденьте колпачок.

- Инструкция для выбора оттенков

- Маскирование затемнённых областей: LCO, MCO, HCO

- В ожидании нанесения дозированного материала следует защищать его от попадания света посредством защитного экрана.

- НЕ СЛЕДУЕТ перемешивать ESTELITE COLOR с препаратами других марок во избежание неполной полимеризации.

- Не используйте самоотверждаемые адгезивные системы. Мы рекомендуем использовать светоотверждаемые адгезивные системы с ESTELITE COLOR, так как другие виды адгезивных систем, такие как самоотверждаемые или системы двойного отверждения, не гарантируют достаточную адгезию при их использовании со светоотверждаемыми композиционными материалами. Если вы предпочитаете использовать самоотверждаемые адгезивные системы или системы двойного отверждения, убедитесь в том, что эти адгезивные системы совместимы с используемыми вами светоотверждаемыми композиционными материалами.

3. Нанесение ESTELITE COLOR

При помощи тонкой кисточки или другого подходящего инструмента равномерно нанесите соответствующий opak ESTELITE COLOR на область зуба с изменённым цветом эмали с целью насыщения оттенка. Максимальная толщина каждого слоя - 0,5 мм.

- НЕ СЛЕДУЕТ наносить ESTELITE COLOR непосредственно на зуб без предварительного нанесения бонда.

- Инструкции для выбора толщины слоя опакера

Для достижения эффективного маскирования области зуба с изменением цвета эмали рекомендуемая средняя толщина слоя опакера - 0,35 мм.

4. Фотополимеризация

Используйте фотополимеризационные лампы с диапазоном длины волны от 400 до 500 нм (пик: 470 нм, интенсивность ≥ 500 мВт/см²). Фотополимеризуйте в течение минимум 30 секунд, убедившись в том, что кончик световода фотополимеризационной лампы находится на расстоянии, не превышающем 2 мм от поверхности зуба.

5. Полимерный композит

Полимерный композит наносится на материал. Затем композит фотополимеризуется, обрабатывается и полируется в соответствии с инструкцией производителя. ESTELITE COLOR следует наносить до или между слоями композиционной реставрации.

Характеризация индивидуальных оттенков при непрямой реставрации композиционными материалами

Применяйте не прямой метод реставрации композиционными материалами в соответствии с инструкциями производителя. Во время проведения работы ESTELITE COLOR помещается между слоями синтетического пломбирочного материала в соответствии с процедурой, опсанной для прямой реставрации (техника прямого маскирования).

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: изготовитель материала не несёт ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием данного материала. Ответственность за правильное применение данного материала ложится на пользователя.

Характеристики материала могут быть изменены без предварительного уведомления. Изменение характеристик материала может повлечь за собой изменение инструкции по применению и мер предосторожности.

УКРАЇНСЬКА

Уважно прочитайте всі інструкції, заходи безпеки і примітки перед використанням ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР .

■ОПИС ПРОДУКТУ І ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР - текучий, світлотвердіючий матеріал для надання індивідуального відтінку при прямих і непрямах реставраціях композитними матеріалами. ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР наноситься під або між шарами композиту, що використовується для реставрації.
- ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР містить 58 по вазі кремній-

цирконієвого і кремній-титанового наповнювача. Мономерна основа містить Бісфенол А політоксіметакрилат (Bis-MPEPP), триетиленглікольдиметакрилат (TEGDMA), і 1,6-біс(метакрилоксикарбоніламіно)-триметилгексан (UDMA).

■ВІДТІНКИ

ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР містить 9 відтінків і 4 опакери.

Відтінки: блакитний (Blue), сірий (Gray), лаванда (Lavender), охра (Ochre), темно-коричневий (Dark Brown), білий (White), жовтий (Yellow), червоний (Red), прозорий (Clear).

Опакери: рожевий опакер (Pink Opaque), низької насиченості опакер (Low Chroma Opaque), середньої насиченості опакер (Medium Chroma Opaque), високої насиченості опакер (High Chroma Opaque)

Низької насиченості опакер (LCO): для шкали відтінків А1, В1, С1 та виблєних зубів

Середньої насиченості опакер (MCO): для шкали відтінків А2, В2, D2 і С2

Високої насиченості опакер (HCO): для шкали відтінків А3, В3, D3, С3 і темніших

■ПОКАЗАННЯ

- Характеризація індивідуальних відтінків при прямій і непрямій реставрації композитними матеріалами.

- Маскування зміни кольору емалі зубів.

■ПРОТИПОКАЗАННЯ

ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР містить метакрилові мономери. НЕ використовувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР при лікуванні пацієнтів, у яких є алергія або підвищена чутливість до метакрилу і схожих з ним мономерами.

■ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР для будь-яких інших цілей, крім зазначених у даній інструкції. Використовуйте ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР тільки так як вказано в цій інструкції.

2) ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР призначений для продажу і використання тільки працівниками ліцензованих стоматологічних клінік. Даний матеріал не призначений для продажу або використання особами, які не є професійними стоматологами.

3) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР, якщо захисні пломби на упаковці пошкоджені або виникають сумніви в їх справжності.

4) Якщо ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР викликає алергічну реакцію або підвищену чутливість, негайно припиніть його застосування.

5) Рекомендуються використання оглядових (полімерних, вінілових або латексних) рукавичок на всіх етапах роботи з ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР, щоб уникнути ризику розвитку алергічної реакції на метакрилові мономери. Примітка: деякі речовини / матеріали можуть проникати через оглядові рукавички. При попаданні ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на оглядові рукавички зніміть і викиньте рукавички, і як можна швидше ретельно вмийте руки водою.

6) Уникайте потрапляння ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР в очі, на слизові оболонки, шкіру та одяг.

- При попаданні ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР в очі негайно промийте їх великою кількістю води і зверніться до офтальмолога.

- При попаданні ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на слизову оболонку негайно промокніть дану ділянку ватним тампоном або марлевою тканиною; після закінчення реставрації промийте вражену ділянку великою кількістю води.

- При попаданні ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на шкіру або одяг негайно протріть ділянку ватним тампоном або марлевою тканиною, змоченою в спирті.

- Після закінчення лікування пацієнт повинен негайно прополоскати ротову порожнину водою.

7) Не слід ковтати або вдихати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР. Проковтування або вдихання матеріалу може привести до серйозних наслідків.

8) Щоб уникнути ненавмисного проковтування ESTELITE COLOR/ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР, не залишайте препарат без нагляду в доступному для пацієнтів і дітей місці.

9) Очищайте спиртм інструменти для пломбування після їх використання.

10) При використанні фотополімеризатора слід одягати захисні окуляри.

■ЗБЕРІГАННЯ

1) Зберігати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР при температурі 0-25 ° C (32-77 ° F).

2) УНИКАТИ прямого впливу світла і високих температур.

3) НЕ СЛІД використовувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР після закінчення дати терміну придатності, вказаного на шприці та (або) упаковці.

■УТИЛІЗАЦІЯ

Акуратно видаліть залишки ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР, видавивши з шприца невикористаний матеріал, і фотополімеризуйте його перед тим, як викинути.

■КРІПЛЕННЯ НАКОНЕЧНИКА ШПРИЦА

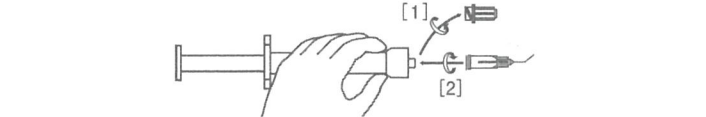
1) Притримуючи циліндр шприца, зніміть ковпачок, повертаючи його проти годинникової стрілки. [1]

2) Притримуючи циліндр, вставте в нього наконечник шприца. Повертайте наконечник шприца по повного блокування. [2]

- Дані комплектуючі та наконечники шприців розроблені для ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР і PALFIQUE ESTELITE LV. Не слід використовувати з ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР наконечники шприців інших виробників.

- Наконечники шприців також продаються окремо.

- Кріплення наконечника шприца слід здійснювати в рукавичках.



■КЛІНІЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

ХАРАКТЕРИЗАЦІЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ ВІДТІНКІВ ПРИ ПРЯМІЙ РЕСТАВРАЦІЇ КОМПЗИТНИМИ АТЕРІАЛАМИ.

1. Підприємства каріозної порожнини та адгезивна система

Відпрепаруйте порожнину і промийте водою. Нанесіть світлотвердіючу адгезивну систему відповідно до інструкції виробника.

2. Композитний матеріал дентинного відтінку

Відповідно з багатшаровою технікою композитний матеріал дентинного відтінку наноситься на поверхню, оброблену адгезивною системою. При необхідності, мамелони або фісури на цьому етапі профілюються інструментом з тонким наконечником. Потім дентин полімеризується відповідно до інструкції виробника.

3. Дозування ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР

Видавити невелику кількість ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на дозувальний планшет. За потреби змішайте ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР з іншими відтінками ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР Після видавлювання матеріалу протріть кінчик шприца марлею і негайно надіньте ковпачок.

- Інструкція для підбору відтінків

- Ріжучий край: Блакитний (для молодих людей), Сірий (для дорослих), Лаванда (для літніх людей)

- Збільшення насиченості: Охра (фісури), Темно-коричневий (заглиблення та фісури; затемнена лінія фісури)

- Плями декальцизації: Білий

- Підбір кольору: Жовтий, Охра, Червоний (змішані в різних пропорціях)

- Підбір насиченості: Прозорий (змішаний з іншим відтінком)

- Нейтралізація сірого відтінку: Рожевий Опак (змішаний з LCO, MCO або HCO)

- Відтінки можуть бути змішані в різних пропорціях для досягнення необхідного кольору, насиченості і хромю. Опакери можуть бути змішані в різних пропорціях для досягнення необхідної насиченості та хроматичності.

- В очікуванні нанесення дозованого матеріалу слід захищати його від попадання світла за допомогою захисного екрану.

- НЕ СЛІД перемішувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР з препаратами інших марок, щоб уникнути неповної полімеризації.

4. Нанесення ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР

Акуратно нанесіть ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР за допомогою інструменту з тонким наконечником або тоненьким пензликом. Максимальна товщина шару - 0,5 мм (темно-коричневий - 0,05 мм).

5. Фотополімеризація

Використовуйте фотополімеризаційні лампи з діапазоном довжини хвилі від 400 до 500 нм (пік: 470нм, інтенсивність ≥ 500 мВт / см²). Фотополімеризуються протягом мінімум 30 секунд, переконавшись в тому, що кінчик фотополімеризаційної лампи знаходиться на відстані, що не перевищує 2 мм від поверхні зуба.

6. Композитний матеріал відтінку емалі

Композитний матеріал відтінку емалі наноситься на зафарбовану поверхню. Після чого емаль фотополімеризується, обробляється і полірується відповідно до інструкції виробника. ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР слід наносити під або між шарами композитної реставрації.

МАСКУВАННЯ ЗМІНИ КОЛЬОРУ ЕМАЛІ ЗУБІВ

1. Підприємства каріозної порожнини та адгезивна система

Відпрепаруйте порожнину і промийте водою. Нанесіть світлотвердіючу адгезивну систему у відповідності з інструкцією виробника.

2. Дозування ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР

Видавити невелику кількість ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на дозувальний планшет. За потреби змішайте ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР з іншими відтінками ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР Після видавлювання матеріалу протріть кінчик шприца марлею і негайно надіньте ковпачок.

- Інструкція для вибору відтінків

- Маскування затемнених областей: LCO, MCO, HCO

- В очікуванні нанесення дозованого матеріалу, слід захищати його від попадання світла за допомогою захисного екрану.

- НЕ СЛІД перемішувати ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР з препаратами інших марок, щоб уникнути неповної полімеризації.

- Не використовуйте самотвердіючі адгезивні системи. Ми рекомендуємо використовувати світлотвердіючі адгезивні системи з ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР, так як інші види адгезивних систем, такі як самотвердіючі або системи подвійного затвердіння, не гарантують достатню адгезію при їх використанні з світлоотвердіючими композитними матеріалами. Якщо ви віддаєте перевагу використню самотвердіючих адгезивних систем або систем подвійного затвердіння, переконайтеся в тому, що ці адгезивні системи сумісні з композитними матеріалами, що ви використовуєте.

3. Нанесення ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР

За допомогою тонкого пензлика або іншого відповідного інструменту рівномірно нанесіть відповідний опакер ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР на область зуба із зміненим кольором емалі з метою насичення відтінку. Максимальна товщина кожного шару - 0,5 мм.

- НЕ СЛІД наносити ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР безпосередньо на зуб без попереднього нанесення бондів.

- Інструкції для вибору товщини шару опакера

Для досягнення ефективного маскування області зуба зі зміною кольору емалі рекомендована середня товщина шару опакера 0,35 мм.

4. Фотополімеризація

Використовуйте фотополімеризаційні лампи з діапазоном довжини хвилі від 400 до 500 нм (пік: 470 нм, інтенсивність ≥ 500 мВт / см 2). Фотополімеризуйте протягом мінімум 30 секунд, переконавшись в тому, що кінчик світловоду фотополімеризаційної лампи знаходиться на відстані, що не перевищує 2 мм від поверхні зуба.

5. Полімерний композит

Полімерний композит наноситься на матеріал. Після чого композит фотополімеризується, обробляється і полірується відповідно до інструкції виробника. ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР слід наносити до або між шарами композитної реставрації.

Характеризація індивідуальних відтінків при непрямій реставрації композитними матеріалами. Застосовуйте непрямий метод реставрації композитними матеріалами відповідно до інструкцій виробника. Під час проведення роботи ESTELITE COLOR / ЕСТЕЛАЙТ КОЛОР поміщається між шарами синтетичного пломбувального матеріалу відповідно до процедури, описаної для прямої реставрації (техніка прямого маскування).

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ: виробник не несе відповідальності за пошкодження або пошкодження спричинені неналежним використанням даного виробу. Особистою

відповідальністю стоматологів є забезпечення відповідності продукту перед використанням. Технічні характеристики підлягають зміні без повідомлення. Коли змінюється специфікація продукту, також можуть змінюватися інструкція та запобіжні заходи.

	Токуяма Дентал Корпорейшн 38-9, Taitou 1-хоме, Taitou-ku, Tokio, 110-0016, Японія тел: +81-3-3835-7201 URL :http://www.tokuyama-dental.com/
Уповноважений представник в Україні:	ТОВ «ІВОДЕНТ» вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, УКРАЇНА; тел./ факс: +38 (034) 255 94 55 E-mail: info@ivodent.com.ua WEB: www.ivodent.com.ua
	Знак відповідності технічним регламентам та ідентифікаційний номер органу з оцінки відповідності

Дата останнього перегляду інструкції 2019/01

	Токуяма Дентал Корпорейшн 38-9, Taitou 1-хоме, Taitou-ku, Tokio, 110-0016, Японія тел: +81-3-3835-7201 URL :http://www.tokuyama-dental.com/
Уповноважений представник в Україні:	ТОВ «ІВОДЕНТ» вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, УКРАЇНА; тел./ факс: +38 (034) 255 94 55 E-mail: info@ivodent.com.ua WEB: www.ivodent.com.ua
	Знак відповідності технічним регламентам та ідентифікаційний номер органу з оцінки відповідності
	Manufacturer Tokuyama Dental Corporation 38-9, Taitou 1-chome, Taitou-ku, Tokyo 110-0016, Japan Tel: +81-3-3835-7201 URL: http://www.tokuyama-dental.com/